

限實業生意買賣
業出賣
座在繁盛商區，
至千五百八十六元
出，兼有批約，
穩，入息可有把
萬五千元，先交
元，餘充銀期，
臨垂問林昌，
國華辦事處啟

半日清閒願忘塵俗

體育與智育平衡發展外，更着重于推行學生各種活動，利用學生課餘時間，作有計劃的安排，本校年前組設歌詠團，常蒙僑社贊助鼓勵和支持，本校校董諸公樂義裁捐，和本校全體教職員工努力協助，暨陳子元，吳浩哲，羅令嫻諸先生專責教導之下，團務日見開展，加入該歌詠團的男女同學不下百數十人，近年來本團曾參加僑社各種慶祝活動，每次演出節目，均獲各界人士的好評，至為難得。

蕭秉祺

民族舞蹈弘揚海外

上列各位名輩一時的優容的見義勇爲，交相輝映，實堪同儕熱烈支持，更有犧牲服務，預料本校今年的郊遊集會，當較既往益爲盛大。(完)

民族舞蹈弘揚海外

看全加中華總會館于辦民族舞蹈表演

——陳濟民——

連日來全市的慶祝，廣播公司，中西報章，什誌，均爭相播發及刊登宣傳演出的內容和節目，給予中，加人士極良好和深刻的印象，佳評如潮，傳爲美談。卡城僑領潘仲謙氏僱，竟不遠千里而

上剪請 者趣興有影電于

江蘇最佳產胭脂
景陽崗上猛虎地
廣東人會話得知
不信新言覺出奇

串三個字成一句限六月
十五到達雲戲院聯歡
入場收費五毛過期作廢

第五期
六月十
六號截

和，李道全，黃伯猷，李矩悅，伍善

能在海外繼續發揚光大。

先聲奪人的迎賓舞，就在掌聲雷動中，以鮮花華麗的迎頭，嫵熟端莊之舞步，與各位嘉賓見面，亦即表示歡迎嘉賓駕臨之意。繼而扇舞，捕魚舞，秧田舞，蒙古舞，花鼓舞，採茶舞，山地舞，彩帶舞，分別以精彩舞姿，上半場繼續登台演出，不論音樂，服裝，舞姿，均極好評，嘆為觀止，難怪有位觀眾說：「此舞只應天上有……」

(中)

「詩妓」紫蘭花小史

說得燕如面紅耳熱，啼笑皆非，雖然知道他們存心戲弄，有甚麼辦法呢？司徒三郎完全不喜歡燕如，雖與陳老三聲明相讓，亦不肯承受，所以架出個大題目。燕如何嘗不明白他底心理，知道

有他惡作劇的飲者，見他痴心如許，達人便失告，及自認是司徒六郎的好友，保證辦得到，倒吃了不少生果，抽了友，保幾次大烟，效與直書於卷，她才省悟受騙。

有一次，叫轉出局的客人陳老三，舊慣是司徒六郎的良友，並且與司徒六郎同席，她竟妙想天開，懇求陳三轉局，讓給司徒六郎，陳三同聲提出打水園吃生果的條件。不料到了第二晚，花園依舊舊陳老三，她見面生嗔，質問理由，陳老三叫她問司徒六郎，及至散場之後，司徒六郎便向她解釋：「花叢規矩，你是知道的，你是老三的老契，他是我的朋友，彼此兼且同席，我想教他眼睜睜，登其牆腳，我不是『泥水匠』出身，而呀！」

中央無益，索性作罷，惟是情之所鍾，死不甘心，及後聆悉紫蘭花居然達到目的，不禁妒之入骨。

現在無風中，發現紫蘭花和司徒六郎相會於白宮，正好推波助瀾，打轉一綢，馬上未見金蘇，胡枝扯葉，描述他們如何親暱，怎樣深談，看情形必定藕斷絲連，再給鄉貢辦戴上一頂綠頭巾，甚麼上爐香，歸家祖，應該如何潔身自愛，顧全主人公的令譽，成篇道理，洋洋千言。最後又贊金蘇入門之後，三歩不出門門，才是典型主婢，更罵鄉貢辦狗咬呂洞賓，不識好人，容緩錢歸，敗壞家風，旁人看不過眼，故作不平之鳴，金蘇對紫蘭花向奪寵，早已種下仇恨，此時更不堪一激，決定乘機仇雪。

科學手相

大學文學士，業餘研究中西算術學十五年，分析性相事業婚姻命運，簡談二三電話：八七四・六五二八 楊太

街角地位

有得住菓舖，每日做百五十元，租平，架撐齊，取價四千九百元，可充銀期。

新樂實業公司 電話：六八三六一〇

光猛堂廳三睡房，有十

室，及濶大新廚房自動煖氣熱水，近四士學校公園，有意者請於每日下午五時至九時，到來參觀及接商。

電話：八七六五〇八三

訪尋家父陳就仍

乃廣東新會縣橫水長江村江美里人，各疏通問，今欲知近況，如有親朋戚友知其下落，或其本人見字，請電話雲南黃宅 321-9396，或致函 16 Garden St., Sueph, Ont. 爲盼。

良機勿失

今有獨市餐館，好生意人所共知，連業出賣，傢俱齊備，舖內有住房，另覓住屋一間，有來去水，本人因年事老，是以決將生意出賣，取價相宜，如左，欲營斯業者，請來面議，函商均可。

謝
啓

本會此次舉行慶祝成立廿八週年紀念
荷蒙 各僑團、商號、黃任宗親及各
友好人士熱愛，派出代表蒞臨指導，並
賜予祝詞，祝詞：生花，賀簡，隆情厚
誼，同人等領受之餘，殊深感奮，謹再
數言，藉表謝忱。

雲南漢升體育會啓

出乎你們親愛家人的意料之外
寄回機票來加拿大
**你可能在此辦理
僅需一百元**

請假想一陣，你們親愛家人是何等愉快，出乎意料之外接到你的書函謂……「我已準備辦個你來加拿大與我們相聚，在此已辦妥一切手續，加拿大太平洋航空公司，不日便將機票交到，但你不須付交分文，僅須打理行裡便來。」如是好辦法實難置信乎？無錯……加拿大太平洋航空公司有兩項計劃可能完成事實。

**加拿大太平洋航空公司
還款計劃**

你可在就地加拿大料專購買機票，任何加拿大太平洋航空公司辦事處或旅行經紀當能協助你，如你欲將機票直接付回你的朋友或親屬，加拿大太平洋航空公司亦能代辦。

**加拿大太平洋航空公司
遲日交款計劃**

更有好的辦法，你不須歸備全部機票九百五十五元現款。僅需定銀壹百元，你便能購買加拿大太平洋航空公司由香港至溫哥華經濟客位雙程機票其餘款項可分廿四個月付充，每月三十七元八毛五仙。六厘低微銀行利息率。如你是廿一歲以上的加拿大居民，則不須要任何簽證或保證人。加拿大太平洋的 DC-8 噴射機，經東京直接來往香港與溫哥華，實際更無其他較快捷與舒適的路程，不須例外稅關與移民手續，加拿大太平洋航空公司（皇后招待）特點。久已聞名全球，且空中小組亦能講華語，故可使你們的親屬感覺如在家庭內。

預備辦理出乎你們親愛家人意料之外的事。先往見一位旅行經紀或任何加拿大太平洋航空公司辦事處，代理人當樂意指導，或有須要協助的事情

活活百貨公司
WOODWARD'S
六月 六日 七日 八日
星期四 星期五 星期六
週末特別平賣
最受人歡迎的
七立方尺箱形冰凍櫃
★能藏二百五十磅以上
★廣潤藏物櫃
★各種度數控制
★特別絕緣質料
★櫃面款式
特別平賣
壹百五十八元八毛八仙

億兆信託銀業
 YORKSHIRE TRUST
 130 BENDIS STREET EAST VANCOUVER 478 C
 PHONE 685-3875
 有錢銀生銀
 定期存款 每年每千元
 年息七十三元八角壹分(由五元起)
 短期存款 利息最高
 由三個月起七厘二五
 一個月六厘半 兩個月七厘 (由九元起)
 活期存款
 五厘半 (全國最高)
 每儲戶享受政府儲蓄保障每人担保二萬元
 歡迎外埠僑胞由郵儲款
 香港滙兌不論滙額收費五毛
 服務時間：由星期一至星期五
 每日上午九時至下午五時
 經理黃宗振

黃炳超聯合會計師
BING C WONG & ASSOC
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷彩
164 E. Pender St., Vancouver 4
電話：682-7561, 682-7562

開辦合夥，(PARTNERSHIP) 或有限公司 (CO. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，5% 販賣稅等等。

敝處八位經驗豐富職員經常能為僑胞服務

兼代理中西文件書信

按時上門服務 依期不誤

鐵行生意兼架生出賣

并有住宿房間，兩間棧房，兩間小屋，全價四萬元，些少定銀，與後列洽商。

J. J. Graham, Mount Currie, B. C.

業主廉價出賣

堅固住宅新屋蓋，自動暖氣熱水，式睡房，土庫另尋房，離緬街四街口，取價只壹萬五千五百元。

電話：八七四、八六九一 葛宅

務處
ATES
ico
地址
C

湯天豪
HOWE TONG
產業買賣
電話住宅 325-0597
公司 733-8181
Rutherford McRae Ltd.
1774 West Broadway,
Vancouver, B. C.

凡有關下列疑難問題

▲八組亞柏文二間，全新，有騎樓，近大街，車站，商店，年入息約壹萬三千元
▲23組亞柏文，全新，有騎樓，地下停車場，近大街車站，年入息約三萬八千元，值得投資。
▲37組亞柏文，平均\$10,800一組，全新有騎樓，地下停車場，升降機，近大街車站，年入息約五萬九千元，僅十式萬幾幾就可買得。
▲賓館壹間，市中旺區，六十座位，傢俱用具如新，舖租僅式百元，批約尚有五年半，開價一萬九千元，生意有前途。
▲商業樓，頓街夾四十九街，兩間舖位和兩組廚房，看似新，好位置，年入息約七千元，僅租幾款式萬五千元，貸款利息入厘，價抵買。
▲旺街商業樓，位喜士定東街，看似新，八個單位收租，因業主急需用錢而出賣，年入息約壹萬七千元，僅需幾款五萬五千元即可買得貸款利息七厘。

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行**華僑服務部**辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受**華僑委託事項**：
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託諮詢事項均竭誠妥為服務

代理**香港中國保險公司人壽保險**

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.
HONG KONG

電報掛號：**"NANYANGBANK"** 電 話：**239101 (十線)**